



# Amtskurier

**Amtliches Mitteilungsblatt  
des Amtes Treptower Tollensewinkel  
für die Stadt Altentreptow und die Gemeinden**

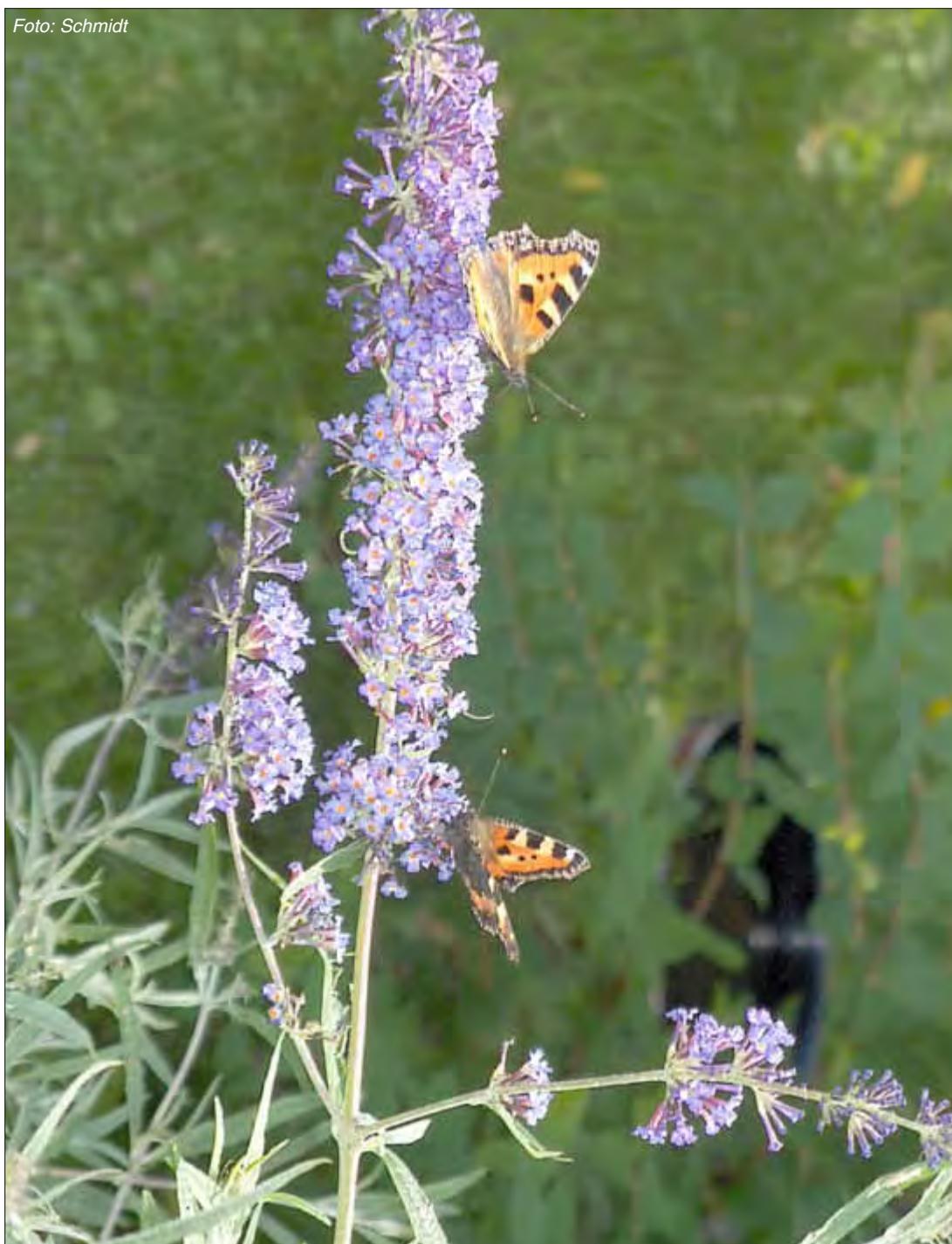
Altenhagen, Bartow, Breesen, Breest, Burow, Gnevkow,  
Golchen, Grapzow, Grischow, Groß Teetzleben, Gültz, Kriesow, Pripsleben,  
Röckwitz, Siedenbollentin, Tützpatz, Werder, Wildberg und Wolde

Jahrgang 11

Montag, den 20. Juli 2015

Nummer 07

Foto: Schmidt



## INHALT:

Amtsinfos S. 02

Amtliche  
Bekanntmachungen S. 03

Amtliche  
Mitteilungen S. 07

Geburtstage S. 09

Kultur und  
Freizeit S. 10

Schul- und  
Kitanachrichten S. 12

Vereine und  
Verbände S. 13

Kirchliche  
Nachrichten S. 14

Panoramaseiten

# Amtsinformationen

## Sprechzeiten Bürgerbüro

Montag	09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Dienstag	07:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
jeden ersten Sonnabend im Monat	09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

## Sprechzeiten

### Bürgermeister der

**Stadt Altentreptow:** (im Rathaus Altentreptow nach vorheriger Terminvereinbarung)

<b>Montag:</b>	keine Sprechzeit
<b>Dienstag:</b>	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
<b>Mittwoch:</b>	keine Sprechzeit
<b>Donnerstag:</b>	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr
<b>Freitag:</b>	09:00 - 12:00 Uhr

In begründeten Ausnahmefällen stehen die Mitarbeiter der Verwaltung Ihnen auch außerhalb dieser Zeiten zur Verfügung.



Bartl

**Bürgermeister**

## Bereitschaftsdienst für Notfälle

In dringenden Notfällen außerhalb der Geschäftszeiten der Stadt Altentreptow sind folgende Telefonnummern anzuwählen:

Bürgermeister	Siedenbollentin	03969 510213
1. Stellvertreterin des Bürgermeisters	Altentreptow	03961 210050
2. Stellvertreterin des Bürgermeisters	Altentreptow	03961 2299880

Bei Feuerausbruch und Gasgeruch sind sofort die Nummern 110 und 112 anzuwählen.

Bei Störungen in der Gasversorgung bitte den Entstörungsdienst der E.ON edis AG anrufen: 0180 4551111!

Bei Störungen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung bitte den Bereitschaftsdienst der GkU mbH anrufen: 03961 257333!

### Stadt Altentreptow

- Fachbereich zentrale Verwaltung und Finanzen -

## Nachruf zum Tod von Kamerad Gottfried Trotz

Die Nachricht vom Tode unseres ehemaligen Gemeindeführers und Ehrenmitglieds macht uns sehr betroffen. Am 12.06.2015 verstarb unser Kamerad im Alter von 81 Jahren.

Unser Kamerad Gottfried Trotz trat bereits im Jahr 1953 in die Freiwilligen Feuerwehr Golchen ein und wirkte somit über 60 Jahre lang in der Golchener Wehr mit. Nach seinem Eintritt schlug er alsbald die Maschinisten-Laufbahn ein. Nach zahlreichen Lehrgangsbesuchen am Ausbildungskommando in Anklam, wurde er schnell in die hiesige Wirkungsbereichsleitung berufen. Im Jahr 1959 wurde er mit der Wahrnehmung der Funktion „Stellvertreter für Technik“ beauftragt. Bis zur Wende zeichnete er im Wirkungsbereich für die technische Einsatzbereitschaft der Feuerwehren verantwortlich und erfüllte seine Aufgaben stets gewissenhaft, zuverlässig und verantwortungsbewusst. Nicht von ungefähr wurde der Kamerad Trotz bis zur Wende vielfach ausgezeichnet und bis hin zum Dienstgrad Brandinspektor befördert. Die „Medaille für Verdienste im Brandschutz“, das „Bestenabzeichen der Feuerwehr“, das „Qualifikationsabzeichen für Maschinisten der Stufe I“ und viele andere Orden zierten seine Uniform.

Zwischen 1991 und 1998 stand unser Kamerad Gottfried Trotz der Feuerwehr Golchen als Gemeindeführer vor, bevor er seine aktive Feuerwehrlaufbahn im Ehrenamt als Oberbrandmeister beendete. Doch auch in der Ehrenabteilung interessierte sich unser Kamerad weiterhin für die Belange „seiner“ Feuerwehr und stand stets mit Tat und Rat zur Seite. Zu seinen großen Verdiensten zählt sicher die Gründung der Jugendfeuerwehrabteilung Golchen im Jahr 1994, die seitdem ein fester Bestandteil der Golchener Wehr ist.

Von Gottfried Trotz Abschied zu nehmen, fällt schwer. Mit ihm verlieren wir nicht nur einen Kameraden, sondern auch ein Vorbild und einen Freund. Wir verneigen uns vor Gottfried Trotz mit großer Dankbarkeit und in stillem Gedenken. Sein persönliches und ehrenamtliches Engagement wird in der Geschichte der Feuerwehr Golchen einen würdigen Platz finden.

*René Reinhardt*  
**Gemeindeführer**

Golchen, im Juni 2015

## Impressum

### „Amtskurier“

Das amtliche Mitteilungsblatt des Amtes Treptower Tollensewinkel erscheint vierwöchentlich und ist bei der Stadt Altentreptow, Rathausstraße 1 in 17087 Altentreptow kostenlos erhältlich. Es wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt. Darüber hinaus kann das amtliche Mitteilungsblatt gegen Entrichtung der Portogebühren bezogen bzw. abonniert werden.

<b>Verlag + Satz:</b>	Verlag + Druck LINUS WITTICH KG Röbeler Straße 9, 17209 Sietow
<b>Druck:</b>	Druckhaus WITTICH An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster Tel. 03535/489-0
<b>Telefon und Fax: Anzeigenannahme:</b>	Tel.: 039931/57 90 Fax: 039931/5 79-30
<b>Redaktion:</b>	Tel.: 039931/57 9-16 Fax: 039931/57 9-45
<b>Internet und E-Mail:</b>	www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt.

Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

#### **Verantwortlich: Amtlicher Teil:**

Stadt Altentreptow/Der Bürgermeister  
Die weiteren Amtsangehörigen Gemeinden/  
Der Amtsvorsteher

#### **Außeramtlicher Teil: Anzeigenteil: Erscheinungsweise:**

Mike Groß (V. i. S. d. P.)  
Jan Gohlke  
monatlich, wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte im Amtsbereich verteilt  
7.000 Exemplare

#### **Auflage:**

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**

Heimat- und Bürgerzeitungen



## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Altentreptow

Die Bekanntmachung zur Aufnahme von Fundsachen in die Fundliste wurde auf der Internetseite der Stadt Altentreptow, [www.stadt-altentreptow.de](http://www.stadt-altentreptow.de), unter dem Link „Fundbüro“ veröffentlicht.

**Fachgebiet**  
**Bürgerbüro/Wahlen**

### Bekanntmachung zum Volksentscheid zur Gerichtsstrukturreform nach § 19 Absatz 1 Volksabstimmungsgesetz (VaG M-V)

#### Bekanntmachung des Ministeriums für Inneres und Sport Vom 16. Juni 2015 - II 210 - 115-70340 -

Aufgrund des § 19 Absatz 1 des Volksabstimmungsgesetzes vom 31. Januar 1994 (GVOBl. M-V S. 127), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 14. Juli 2006 (GVOBl. M-V S. 572) geändert worden ist, in Verbindung mit Artikel 60 Absatz 3 der Verfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern gibt die Landesregierung durch Beschluss vom 16. Juni 2015 Folgendes bekannt:

1. Der Volksentscheid zur Gerichtsstrukturreform findet **am Sonntag, dem 6. September 2015** statt.
2. Gegenstand des Volksentscheides ist der Gesetzentwurf, der Gegenstand des Volksbegehrens gegen die Gerichtsstrukturreform war.

#### **Bisheriges Verfahren:**

Das Gerichtsstrukturneuordnungsgesetz ist am 9. Oktober 2013 vom Landtag beschlossen worden und im Wesentlichen am 6. Oktober 2014 in Kraft getreten. Neben einigen Bezirksverschiebungen, der Sitzverlegung des Landessozialgerichts von Neubrandenburg nach Neustrelitz und der Bildung einer auswärtigen Kammer des Arbeitsgerichts Stralsund in Neubrandenburg schafft das Gesetz insbesondere größere Einheiten bei den Amtsgerichten (10 Amtsgerichte und 6 Zweigstellen). Dies geschieht schrittweise nach folgendem Zeitplan:

- |            |  |
|------------|--|
| 06.10.2014 | Umwandlung des Amtsgerichts Anklam in eine Zweigstelle des Amtsgerichts Pasewalk   |
| 01.12.2014 | Auflösung des Amtsgerichts Ueckermünde (Aufnahme durch das Amtsgericht Pasewalk)   |
| 02.02.2015 | Umwandlung des Amtsgerichts Neustrelitz in eine Zweigstelle des Amtsgerichts Waren   |
| 16.03.2015 | Auflösung des Amtsgerichts Hagenow (Aufnahme durch das Amtsgericht Ludwigslust)  |
| 11.05.2015 | Umwandlung des Amtsgerichts Parchim in eine Zweigstelle des Amtsgerichts Ludwigslust und Auflösung des Amtsgerichts Bad Doberan (Aufnahme durch das Amtsgericht Rostock) |
| 13.07.2015 | Umwandlung des Amtsgerichts Grevesmühlen in eine Zweigstelle des Amtsgerichts Wismar   |
| 31.08.2015 | Auflösung des Amtsgerichts Wolgast (Aufnahme durch das Amtsgericht Greifswald)   |
| 28.09.2015 | Umwandlung des Amtsgerichts Demmin in eine Zweigstelle des Amtsgerichts Neubrandenburg   |
| 23.11.2015 | Umwandlung des Amtsgerichts Bergen auf Rügen in eine Zweigstelle des Amtsgerichts Stralsund  |

27.02.2017 Auflösung des Amtsgerichts Ribnitz-Damgarten (Aufnahme durch das Amtsgericht Stralsund)  
Nähere Informationen zum Gerichtsstrukturneuordnungsgesetz sind zu finden unter [www.justiz-in-mv.de](http://www.justiz-in-mv.de).  
Gegen dieses Gerichtsstrukturneuordnungsgesetz wurde von den Initiatoren Herrn Axel Peters, Direktor des Amtsgerichts Ribnitz-Damgarten und Vorsitzender des Richterbundes Mecklenburg-Vorpommern, Stralsund, Herrn Dr. Axel Schöwe, Rechtsanwalt und Vorsitzender „Pro Justiz Mecklenburg-Vorpommern“ e. V., Schwerin und Herrn Klaus Nicolai, Rechtsanwalt und stellvertretender Vorsitzender „Pro Justiz Mecklenburg-Vorpommern“ e. V., Neustrelitz ein Volksbegehren beantragt. Die Landeswahlleiterin hat dieses Volksbegehren mit Schreiben vom 23. Februar 2015 zugelassen, da der Antrag die Zulassungsvoraussetzungen nach Artikel 60 der Verfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern und dem Volksabstimmungsgesetz erfüllt und insbesondere die erforderliche Anzahl von mindestens 120.000 gültigen Unterschriften wahlberechtigter Bürgerinnen und Bürger überschritten wurde.

Der Landtag hat den Gesetzentwurf des Volksbegehrens „Gegen die Gerichtsstrukturreform“ in seiner 92. Sitzung am 3. Juni 2015 abgelehnt. Dem gingen die erste Lesung des Gesetzentwurfs am 11. März 2015 sowie Ausschussberatungen und öffentliche Anhörungen im federführenden Europa- und Rechtsausschuss des Landtages voraus.

#### **Der Gesetzentwurf der Initiatoren des Volksbegehrens hat folgenden Wortlaut:**

##### **„Artikel 1**

Unter Aufhebung der im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes jeweils geltenden Fassung werden

1. das Gerichtsstrukturgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. April 1998 (GVOBl. M-V S. 444, 549),
2. das Gesetz zur Ausführung des Gerichtsstrukturgesetzes vom 10. Juni 1992 (GVOBl. M-V S. 314) in der Fassung nach Änderung durch das Gesetz vom 20. Mai 2011 (GVOBl. M-V S. 310),
3. das Disziplinalgesetz des Landes Mecklenburg-Vorpommern vom 4. Juli 2005 (GVOBl. M-V S. 274) in der Fassung nach Änderung durch Artikel 8 des Gesetzes vom 4. Juli 2011 (GVOBl. M-V S. 376, 389) und
4. die Konzentrationsverordnung vom 28. März 1994 (GVOBl. M-V S. 514) in der Fassung nach Änderung durch Verordnung vom 16. Januar 2008 (GVOBl. M-V S. 18) wieder in Kraft gesetzt.

Damit werden insbesondere unter gleichzeitiger Aufhebung vorhandener Gerichtszweigstellen die durch das Gesetz zur Änderung des Gerichtsstrukturgesetzes und weiterer Rechtsvorschriften (Gerichtsstrukturneuordnungsgesetz) vom 11.11.2013 (GVOBl. M-V S. 609) aufgehobenen Gerichte einschließlich ihrer Bezirke wiedererrichtet, soweit die Aufhebung bei Inkrafttreten dieses Gesetzes bereits wirksam geworden ist.

##### **Artikel 2**

Die Verordnung über die Umsetzung des Gerichtsstrukturneuordnungsgesetzes vom 15.01.2014 (GVOBl. M-V S. 29) wird aufgehoben.

##### **Artikel 3**

Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Verkündung in Kraft.

##### **BEGRÜNDUNG:**

Das Gerichtsstrukturneuordnungsgesetz vom 11.11.2013 (GVOBl. M-V S. 609) wurde

- ohne belastbare Analyse des konkret bestehenden Reformbedarfs,
- ohne Prüfung von Alternativen zu den umfangreichen Standortschließungen und
- ohne Prüfung der Abwälzung von finanziellen Lasten auf die rechtsuchenden Bürger und Unternehmen, auf Kommunen und Landkreise und die Mitarbeiter der Justiz

durch die Landesregierung erarbeitet und schließlich durch den Landtag beschlossen. Dabei wurden die vielfältigen Bedenken der angehörten Sachverständigen, insbesondere die Sachargumente gegen die Eignung von Zweigstellen als Ersatz für Amtsgerichte schlichtweg ignoriert.

Ein solches Vorgehen kann nicht die Basis für ein so umfangreiches und weitreichendes Reformvorhaben sein. Um eine zukunftsfähige Justiz - das ist das Hauptziel der Reform - in Mecklenburg-Vorpommern zu schaffen, bedarf es zunächst der sorgfältigen Ermittlung des konkret bestehenden Reformbedarfes.

Auf dieser Grundlage sind intelligente Lösungen zu erarbeiten, die allen Bürgern auch in einem Flächenland wie Mecklenburg-Vorpommern den ungehinderten Zugang zum Recht ermöglichen. Gleichzeitig muss eine weitere Schwächung der Mittelzentren des Landes und der auf diese ausgerichteten ländlichen Räume durch den Wegfall öffentlicher Einrichtungen und Strukturen verhindert werden.

Dazu bedarf es der Einsetzung einer Expertenkommission, die auch alternative Vorschläge zur Auflösung von Gerichten und der Zentralisierung der Justiz erarbeitet.

Um dies zu ermöglichen, muss die Umsetzung der bereits beschlossenen Gerichtsstrukturreform gestoppt werden. Dafür sind die durch das Gerichtsstrukturordnungsgesetz vorgenommenen Änderungen aufzuheben.“

### **Ergänzende Ausführungen der Initiatoren des Volksbegehrens zum Gesetzentwurf:**

(Landtagsdrucksache 6/3750 vom 25. Februar 2015, Seite 12 bis 14)

#### **I. Artikel 1**

1. Durch Artikel 1 werden alle die Gerichtsstruktur in Mecklenburg-Vorpommern vor Inkrafttreten des Gerichtsstrukturordnungsgesetzes ausgestaltenden landesgesetzlichen Vorschriften,

- das Gerichtsstrukturgesetz,
- das Gesetz zur Ausführung des Gerichtsstrukturgesetzes,
- das Disziplinalgesetz des Landes Mecklenburg-Vorpommern und
- die Konzentrationsverordnung,

in den vor den durch das Gerichtsstrukturordnungsgesetz erfolgten Änderungen gültigen Fassungen wieder in Kraft gesetzt.

Rechtlich wird damit der Zustand vor Inkrafttreten des Gerichtsstrukturordnungsgesetzes wieder hergestellt. Insbesondere werden unter gleichzeitiger Aufhebung vorhandener Gerichtszweigstellen die durch das Gerichtsstrukturordnungsgesetz aufgehobenen Gerichte einschließlich ihrer Bezirke wiedererrichtet, soweit die Aufhebung bei Inkrafttreten dieses Gesetzes bereits wirksam geworden ist.

2. Die Wiederherstellung des „ursprünglichen“ Zustandes umfasst dabei alle Änderungen, also auch die Neuordnung von Gerichtsbezirken, die Verlegung des Landessozialgerichts, die Zuständigkeitsverlagerungen zwischen den Verwaltungsgerichten und die Zusammenlegung der Arbeitsgerichte Stralsund und Neubrandenburg.

Auch, wenn damit teilweise durch die Praxis (wohl) weitgehend akzeptierte Änderungen wieder rückgängig gemacht werden (z. B. die Zusammenlegung der Arbeitsgerichte Stralsund und Neubrandenburg), ist diese vollständige Aufhebung der Gerichtsstrukturreform vor dem Hintergrund der Zielrichtung des Volksbegehrens konsequent. Es soll die Erarbeitung einer Reform ohne Vorgaben und Vorfestlegungen ermöglicht werden, was im Grundsatz für alle Bereiche gelten muss. Dabei ist außerdem zu berücksichtigen, dass durchaus Änderungen des Gesetzentwurfes des Volksbegehrens im Rahmen der Behandlung durch den Landtag denkbar und möglich sind, da dem Volksbegehren auch dadurch

entsprochen wird, wenn das Gesetz „im wesentlichen unverändert“ angenommen wird (vgl. Artikel 60 Absatz 3 Satz 1 LVerf M-V).

#### **II. Artikel 2**

Ausgehend von der aus Artikel 1 resultierenden Wiederherstellung der Struktur vor Inkrafttreten des Gerichtsstrukturordnungsgesetzes wird durch Artikel 2 die insoweit überflüssig gewordene Verordnung über die Umsetzung des Gerichtsstrukturordnungsgesetzes vom 15.01.2014 (GVOBl. M-V S. 29) aufgehoben.

#### **III. Artikel 3**

Die im Gesetzentwurf vorgesehene Regelung des unmittelbaren Inkrafttretens mit Verkündung des Gesetzes bezieht sich - noch - auf ein Inkrafttreten vor Beginn der Umsetzung der Gerichtsstrukturreform.

Auch, wenn ein unmittelbares Inkrafttreten rechtlich weiterhin möglich ist, dürfte dies rein tatsächlich in den bereits aufgelösten bzw. umgewandelten Gerichten nicht innerhalb kürzester Zeit möglich sein. Allerdings besteht auch insofern die Möglichkeit der Anpassung/Änderung im Rahmen der Beschlussfassung durch den Landtag. Sollte aber die Durchführung eines Volksentscheides notwendig werden und der Volksentscheid zur Annahme des Gesetzentwurfes führen, würde Artikel 3 unverändert Gesetz werden und damit die Rechtswirkungen unmittelbar mit Verkündung eintreten.

#### **Weiteres Verfahren:**

Der Gesetzentwurf der Initiatoren des Volksbegehrens ist durch Volksentscheid angenommen, wenn die Mehrheit der Abstimmenden, mindestens aber ein Drittel der Stimmberechtigten zugestimmt haben.

Kommt diese Mehrheit beim Volksentscheid zustande, fertigt der Ministerpräsident das Gesetz aus und lässt es im Gesetz- und Verordnungsblatt für Mecklenburg-Vorpommern verkünden.

Folge: Das Gerichtsstrukturordnungsgesetz und die durch dieses Gesetz getroffenen Änderungen in anderen Gesetzen würden aufgehoben. Die alte, im Jahr 1998 beschlossene Gerichtsstruktur würde wieder gelten.

Die seit Oktober 2014 umgesetzten Strukturänderungen des Gerichtsstrukturordnungsgesetzes müssten rückgängig gemacht werden, die noch ausstehenden Umsetzungsmaßnahmen würden unterbleiben.

Kommt diese Mehrheit beim Volksentscheid nicht zustande, verbleibt es bei der bislang geltenden Gesetzeslage.

Folge: Das Gerichtsstrukturordnungsgesetz würde entsprechend dem vorgesehenen Zeitplan weiter umgesetzt werden. Die bereits durchgeführten Strukturänderungen blieben bestehen.

#### **3. Auffassung der Landesregierung zu dem Gesetzentwurf der Initiatoren des Volksbegehrens**

##### **(§ 19 Absatz 1 Satz 2 VaG M-V):**

Erklärtes Ziel des Volksbegehrens ist eine Rückkehr der Justiz zum Gerichtsstrukturgesetz aus 1998 einschließlich der dazu bis 2011 ergangenen Änderungsgesetze. Denn der Gesetzentwurf des Volksbegehrens sieht vor, alle Änderungen aufzuheben, die am 6. Oktober 2014 mit dem Gerichtsstrukturordnungsgesetz beschlossen wurden. Diese Änderungen sind aber wegen der weiter sinkenden Einwohnerzahl und der insgesamt rückläufigen Verfahrenszahlen notwendig, um die Justiz zukunftsfest auszurichten.

Die Neuordnung der Gerichtsstruktur schafft in ihrem Schwerpunkt größere Amtsgerichte, die für rechtsuchende Bürgerinnen und Bürger auch künftig effektiv arbeiten können.

Für diese bereits laufende Reform gibt es gute Gründe:

- In größeren Amtsgerichtseinheiten (10 Amtsgerichte und 6 Zweigstellen) wird effizientes und qualitätssicherndes

Arbeiten ermöglicht. Größere Einheiten können entstehende Synergieeffekte nutzen. Der Aufwand für die Gerichtsverwaltung wird zugunsten der Rechtsprechung reduziert.

- Ein Amtsgericht hat eine große Bandbreite an unterschiedlichen Aufgaben. Im richterlichen Bereich reicht sie von den großen Rechtsgebieten Zivilrecht, Strafrecht und Familienrecht bis hin zur Freiwilligen Gerichtsbarkeit (Betreuung, Nachlass usw.).

Die Fachgebiete werden immer komplexer. Bei den Rechtsanwaltskanzleien ist daher bereits eine zunehmende Spezialisierung auf bestimmte Rechtsgebiete zu beobachten. Die Justiz darf diese Entwicklung nicht ignorieren, sondern muss darauf reagieren, auch durch strukturelle Änderungen. Die Richterinnen und Richter müssen die Möglichkeit erhalten, sich stärker zu spezialisieren. Das geht nur, wenn in einer größeren Einheit gewährleistet werden kann, dass sich Richterinnen und Richter überhaupt einzelnen Aufgaben vertieft widmen können. „Mischdezernate“ mit der vollen Bandbreite an amtsgerichtlichen Aufgaben lassen die notwendige Spezialisierung nicht zu.

Gleiches gilt für die Rechtspflegerinnen und Rechtspfleger und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Serviceeinheiten.

Die große Bandbreite an Geschäften, so insbesondere die Abteilung für Grundbuchsachen sowie die Vollstreckungs- und Nachlassabteilung verlangen die Möglichkeit einer Spezialisierung, um alle Aufgaben effizient und in hoher Qualität zu erfüllen.

- In größeren Amtsgerichten ist gewährleistet, dass sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bei Krankheit oder Urlaub leichter vertreten können, denn es stehen dort naturgemäß mehr fachlich qualifizierte Bedienstete zur Verfügung als in kleinen Gerichten.

Für die Bürgerinnen und Bürger ist entscheidend, dass die Justiz schnell arbeitet und Rechtsstreitigkeiten zügig entschieden werden. Dies ist Bürgernähe, die nicht mit räumlicher Nähe verwechselt werden sollte. Für viele amtsgerichtliche Aufgaben und Verfahren ist ein Erscheinen vor Ort im Gericht gar nicht erforderlich.

Der Antrag des Volksbegehrens ist darauf gerichtet, die laufende Reform nach dem Gerichtsstrukturneordnungsgesetz rückgängig zu machen. Die Rückabwicklung wäre mit erheblichem Aufwand verbunden.

Paradox erscheint: Sogar Reformschritte, die nach eigenen Angaben der Initiatoren des Volksbegehrens allseits akzeptiert werden, müssten rückgängig gemacht werden. Nach den Vorstellungen der Initiatoren des Volksbegehrens soll eine andere Reform erarbeitet werden. Dies zeigt, dass auch die Initiatoren des Volksbegehrens die alte Gerichtsstruktur nicht für zukunftsfähig halten. Konkrete inhaltliche Vorschläge haben sie allerdings nicht vorgelegt, auch diese müssten notwendigerweise Einschnitte enthalten.

Damit bietet der Antrag des Volksbegehrens keine Alternative zu der beschlossenen Gerichtsstrukturereform, sondern nur einen aufwändigen und kostenträchtigen Rückschritt ohne Zukunft.

#### **4. Auffassung des Landtages zu dem Gesetzentwurf der Initiatoren des Volksbegehrens (§ 19 Absatz 1 Satz 2 VaG M-V)**

Der Landtag ist der Auffassung, dass die beschlossene Neuordnung der Gerichtsstruktur zwingend erforderlich ist: Die Bevölkerungsentwicklung in Mecklenburg-Vorpommern macht eine neue Struktur unumgänglich. Mecklenburg-Vorpommern ist das Bundesland mit der geringsten Bevölkerungsdichte. Die Einwohnerzahlen sinken und werden weiter sinken. Im Jahre 1990 hatte Mecklenburg-Vorpommern noch über 1,9 Millionen Einwohner, 2014 waren es 1,6 Millionen und in absehbarer Zeit werden es weniger als 1,5 Milli-

onen sein. Parallel dazu sind die Eingänge bei den Amtsgerichten insgesamt zurückgegangen.

Bei geringerem Arbeitsanfall werden die Amtsgerichte immer kleiner. Daher ist eine Neustrukturierung nötig, die größere Einheiten schafft.

Einen Reformbedarf sehen auch die Initiatoren des Volksbegehrens. In der Begründung heißt es, eine Reform sei erforderlich, ohne dass konkrete Inhalte

hierzu benannt werden. Zugleich wird der jetzigen Reform nach dem Gerichtsstrukturneordnungsgesetz inhaltlich nichts entgegengesetzt. Der Europa- und Rechtsausschuss hat die Initiatoren des Volksbegehrens und Sachverständige angehört. Diese Anhörung bestärkt den Landtag darin, an dem beschlossenen Gerichtsstrukturneordnungsgesetz festzuhalten und das Volksbegehren abzulehnen.

Die Neustrukturierung ist die erforderliche Reaktion auf die festzustellenden Veränderungen: Sie gewährleistet eine auch in Zukunft effizient arbeitende und Qualität sichernde Justiz. Nur mit dieser Reform kann zukünftig eine zügige Bearbeitung der Rechtssachen auch im Vertretungsfall (Krankheit und Urlaub) gesichert werden. Die Richterinnen und Richter haben die Möglichkeit, sich auf ein Rechtsgebiet zu spezialisieren. Im Interesse der Bevölkerung und Unternehmen können so schnelle und fundierte Entscheidungen getroffen werden.

Diese Schaffung zukunftsfester Strukturen ist das Ziel der Gerichtsstrukturneordnung. Die Erzielung von Einsparungen steht somit nicht im Vordergrund. Ungeachtet dessen ist auch nach Inkrafttreten des Gerichtsstrukturneordnungsgesetzes und nach den bereits durchgeführten Umsetzungsmaßnahmen davon auszugehen, dass langfristige Einsparungen erreicht werden.

Deshalb spricht sich der Landtag dafür aus, den eingeschlagenen Weg weiter zu gehen und die begonnene Reform weiterzuführen.

In Mecklenburg-Vorpommern wird nur so in Zukunft eine bedarfsgerechte Aufgabenerfüllung in der Justiz möglich.

AmtsBl. M-V 2015 S. 302

### **Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeindevahlbehörde zum Volksentscheid am 06.09.2015**

Bekanntmachungen (Einsichtnahme in des Wählerverzeichnis, Zusendung Abstimmungsbenachrichtigung, Abstimmungsräume, Briefabstimmung) zur Durchführung der Volksabstimmung zur Gerichtsstrukturereform im Land M-V am 06.09.2015 wurden auf der Internetseite der Stadt Altentreptow, <http://www.stadt-altentreptow.de>, unter dem Link „Wahlen“ veröffentlicht.

**Fachgebiet  
Bürgerbüro/Wahlen**

### **Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeindevahlbehörde**

Bekanntmachungen zur Durchführung einer Kommunalwahl in der Gemeinde Grischow werden in Kürze auf der Internetseite der Stadt Altentreptow, <http://www.stadt-altentreptow.de>, unter dem Link „Wahlen“ veröffentlicht.

**Fachgebiet  
Bürgerbüro/Wahlen**

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Kriesow

Die **1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Kriesow** wurde auf der Internetseite des Amtes Treptower Tollensewinkel, <http://www.stadt-altentreptow.de>, unter dem Link „Bekanntmachungen“ veröffentlicht.

**Fachgebiet**

**Zentrale Verwaltung**

## Öffentliche Bekanntmachung der Wahlleitung

Bekanntmachung zur Änderung eines Mandats in der Gemeindevertretung Pripsleben wurde auf der Internetseite der Stadt Altentreptow, <http://www.stadt-altentreptow.de>, unter dem Link „Wahlen“ veröffentlicht.

**Fachgebiet**

**Bürgerbüro/Wahlen**

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Röckwitz

### Zur „Klarstellungssatzung der Grenzen des im Zusammenhang bebauten Ortes Röckwitz und Abrundungssatzung des Ortes Röckwitz“

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Röckwitz hat mit Beschluss vom 25. Juni 2015 die „Klarstellungssatzung der Grenzen des im Zusammenhang bebauten Ortes Röckwitz und Abrundungssatzung des Ortes Röckwitz“ in der Fassung vom Juni 2015 beschlossen. Der Geltungsbereich der Satzung ist im nachstehenden Kartenausschnitt (Anlage I) dargestellt.

Die „Klarstellungssatzung der Grenzen des im Zusammenhang bebauten Ortes Röckwitz und Abrundungssatzung des Ortes Röckwitz“ tritt mit der Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB i. V. m. der Hauptsatzung der Gemeinde Röckwitz in Kraft.

Die „Klarstellungssatzung der Grenzen des im Zusammenhang bebauten Ortes Röckwitz und Abrundungssatzung des Ortes Röckwitz“ wird mit Begründung vom Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Amt Treptower Tollensewinkel, Bauamt, Raum 01, Waldstraße 11, 17091 Tützpatz während der Dienststunden

montags	9:00 - 16:00 Uhr
dienstags	9:00 - 18:00 Uhr
mittwochs	9:00 - 16:00 Uhr
donnerstags	9:00 - 16:00 Uhr
freitags	9:00 - 12:00 Uhr

zu jedermann Einsicht bereitgehalten.

Auf Verlangen wird über den Inhalt der „Klarstellungssatzung der Grenzen des im Zusammenhang bebauten Ortes Röckwitz und Abrundungssatzung des Ortes Röckwitz“ Auskunft erteilt.

Es wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Absatz 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensanteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensanteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Absatz 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden:

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung, der dort bezeichneten Form- und Verfahrensvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis der „Klarstellungssatzung der Grenzen des im Zusammenhang bebauten Ortes Röckwitz und Abrundungssatzung des Ortes Röckwitz“ und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorschlags, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der „Klarstellungssatzung der Grenzen des im Zusammenhang bebauten Ortes Röckwitz und Abrundungssatzung des Ortes Röckwitz“ schriftlich gegenüber der Gemeinde Röckwitz unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind, unbeachtlich. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Röckwitz, den 10.07.2015  
 der Bürgermeister




## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Tützpatz

Die **1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Tützpatz** wurde auf der Internetseite des Amtes Treptower Tollensewinkel, <http://www.stadt-altentreptow.de>, unter dem Link „Bekanntmachungen“ veröffentlicht.

**Fachgebiet**

**Zentrale Verwaltung**

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Tützpatz

Die **Haushaltssatzung der Gemeinde Tützpatz für das Haushaltsjahr 2015** wurde auf der Internetseite des Amtes Treptower Tollensewinkel, <http://www.stadt-altentreptow.de>, unter dem Link „Bekanntmachungen“ veröffentlicht.

**Fachgebiet**

**Zentrale Verwaltung**

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Wolde

Die **1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Wolde** wurde auf der Internetseite des Amtes Treptower Tollensewinkel, <http://www.stadt-altentreptow.de>, unter dem Link „Bekanntmachungen“ veröffentlicht.

**Fachgebiet**

**Zentrale Verwaltung**

## Amtliche Mitteilungen

# Zum Feuerwehrausscheid in Groß Teetzleben

**Die Jugend aus Golchen und die Feuerwehr aus Wildberg gewinnen Amtsausscheid. Die Feuerwehr Wildberg qualifiziert sich für den Landesausscheid.**

Am 06.06.2015, anlässlich des 110-jährigen Gründungsjubiläums der Freiwilligen Feuerwehr Teetzleben, hieß die Gemeinde Groß Teetzleben die hiesigen Feuerwehren zum Feuerwehrausscheid herzlich willkommen und erwies sich als perfekter Gastgeber. Das Areal um den Sportplatz wurde entsprechend hergerichtet, sodass alle Mannschaften hervorragende Wettkampfbedingungen vorfanden.

Vor den Wettkämpfen wurden im Rahmen der Veranstaltungseröffnung zahlreiche Auszeichnungen, Beförderungen und sonstige Ehrungen verdienter Feuerwehrkameraden vorgenommen. Als Gäste wohnten u. a. der Amtsvorsteher, Herr Komesker, der Kreiswehrführer, Kam. Rieger, und der Bürgermeister der Stadt Altentreptow, Herr Bartls, der sportlichen Veranstaltung bei. Insgesamt vier Kinder-, neun Jugendfeuerwehrmannschaften sowie 15 Einsatzabteilungen der Feuerwehren des Amtsbereiches gingen an den Start und stellten sich in den Disziplinen „Löschangriff - nass“ und „Stiche und Bunde“ (Knotenbinden) den Herausforderungen.

Zuerst gingen die Kindermannschaften bzw. die sogenannten Bambini-Teams aus Werder-Kölln, Altentreptow und Letzin an den Start, wobei Werder-Kölln zwei Mannschaften stellte. Alle Bambini zeigten beim „Löschangriff“ mit Stolz ihr Können und gingen nach den Schauführungen von daher auch alle gemeinsam als Sieger vom Platz.

Bei den Jugendfeuerwehren sicherte sich die Mannschaft Golchen I nach einem ersten Platz bei den „Stichen und Bunden“ und einem zweiten Platz im „Löschangriff“ den Sieg in der Gesamtwertung vor den Jugendfeuerwehrabteilungen aus Altentreptow (2./3.) und Gültz (3./1.). Insbesondere die Gültzer Jugend überraschte, hatte man sie doch nicht unbedingt so weit vorne erwartet.

Um Schnelligkeit ging es auch bei den Erwachsenen. In der Disziplin „Stiche und Bunde“ sicherte sich die Feuerwehr Werder-Kölln vor den Wehren aus Wildberg und Röckwitz den Sieg. Beim „Löschangriff“ setzte sich die Feuerwehr Wildberg auf der 95-Meter-Bahn vor den Mannschaften aus Röckwitz und Werder-Kölln durch. Den Titel des Amtsausscheid-Siegers in der Gesamtwertung erkämpfte sich schließlich die Feuerwehr Wildberg vor Werder-Kölln und Röckwitz.

Mit dem Sieg in der Disziplin „Löschangriff“ qualifizierte sich die Feuerwehr Wildberg zudem für den diesjährigen Feuerwehrausscheid, der am 04.07.2015 in Altentreptow ausgetragen wird, und vertritt dort als Gastmannschaft das ausrichtende Amt Treptower Tollensewinkel. Als Kreismeister 2014 wird auch die Feuerwehr Altentreptow am Landesausscheid auf heimischen Boden teilnehmen. Die Amtswehrführung drückt beiden Mannschaften fest die Daumen und wünscht viel Spaß und viel Erfolg. Es bleibt zu hoffen, dass möglichst viele Zuschauer die Landeswettkämpfe vor Ort verfolgen. Die Feuerwehren des Amtes heißen alle Gäste herzlich willkommen.

Die Amtswehrführung dankt der Gemeinde sowie der Feuerwehr Groß Teetzleben für die hervorragende Organisation des Ausscheides, gratuliert allen teilnehmenden Mannschaften zu ihren Leistungen und dankt den Feuerwehren, die entsprechendes Wettkampfmateriale zur Durchführung des Amtsausscheides 2015 auf kameradschaftliche Art und Weise zur

Verfügung stellten. Außerdem dankt die Amtswehrführung allen Wehren für das gezeigte kameradschaftliche Fairplay und freundschaftliche Miteinander.

*René Reinhardt*  
**stellv. Amtswehrführer**



*Zahlreiche Mannschaften nahmen am Amtsausscheid teil.*



*Viele Auszeichnungen wurden vorgenommen, u. a. die Ehrung des Kam. Gerald Kühn aus Golchen mit dem Brandschutz-Ehrenzeichen in Gold.*



*Die Heimmannschaft aus Groß Teetzleben im Wettkampffieber.*



Wie die Großen, so die Kleinen... Auch die Jugendfeuerwehren können es.



Kam. Uwe Pade von der Fw. Wildberg nimmt den Wanderpokal des Siegers entgegen.



Bei den Stichen und Bunden sind Schnelligkeit und Fingerfertigkeit gefragt.



Jugendkameradin Anne-Marie Steingräber von der JF Golchen mit dem Wanderpokal der Jugendfeuerwehren.  
Fotos: Haube/Menz



Der Nachwuchs zeigt, wie es geht ...



## Geburtstage

### Geburtstagsgrüße



*Die wichtigste Stunde ist immer die Gegenwart.  
Der bedeutendste Mensch ist immer der,  
der dir gerade gegenübersteht.  
Das Notwendigste Werk ist stets die Liebe.*

*Meister Eckehart*

*Den Geburtstagskindern des Monats Juli  
möchten wir, im Namen der Stadt und des gesamten  
Amtsbereiches, recht herzlich gratulieren.*

*Für das neue Lebensjahr wünschen wir Ihnen  
alles Gute, Gesundheit und viel Freude.*

*V. Barth  
Bürgermeister*

*Komesker  
Amtsvorsteher*

**Sonnenbrillen  
Schluss Verkauf**

**SALE  
20%**

Jetzt zusätzlich gegen Aufpreis buchbar mit E-SP-Faktor 50+

Die schönste Art zu hören und zu sehen!  
**WANDER**  
Wander-Optik GmbH • Neubrandenburg

**3x in NEUBRANDENBURG** Wolfswinkelstr. 4 • Friedländer Str. 2a • Juri-Gagarin-Ring 24a [www.wander-optik.de](http://www.wander-optik.de)



## Kultur und Freizeit

### Kulturplan Juli/August

<b>Juli</b>		<b>25.07.</b>	Konzert mit der Kammerphilharmonie Köln, Burg Klempenow, 19:00 Uhr
<b>bis 16.08.</b>	„Göttliche Komödie“ - Arbeiten auf Papier, Leinwand und Porzellan von Wolfgang Tietze - Burg Klempenow	<b>29.07.</b>	Öffentliche Burgführung mit Kaffee und Kuchen - Burg Klempenow, 15:00 Uhr
<b>bis 28.08.</b>	„Fahren ohne Tanken“ - Fotoausstellung von Uwe Quicker - Rathaus Altentreptow	<b>August</b>	
<b>bis 30.08.</b>	Ausstellung - Malerei und Zeichnungen von Grit Sauerborn - Burg Klempenow	<b>05.08.</b>	Öffentliche Burgführung mit Kaffee und Kuchen - Burg Klempenow, 15:00 Uhr
<b>bis 31.08.</b>	„Landschaftsmalerei“ - Ausstellung - Karin Herms - Stadtbibliothek Altentreptow	<b>05.08.</b>	Folktanz in der Burg - Burg Klempenow, 19:00 Uhr
<b>22.07.</b>	Öffentliche Burgführung mit Kaffee und Kuchen - Burg Klempenow, 15:00 Uhr	<b>07.08.</b>	Clubkino - Burg Klempenow, 20:00 Uhr
<b>23.07.</b>	„Taketina“ - offenen Taketina-Trommelgruppe - Burg Klempenow, 18:00 Uhr	<b>12.08.</b>	Öffentliche Burgführung mit Kaffee und Kuchen - Burg Klempenow, 15:00 Uhr
<b>24.07.</b>	Konzert - Tino Eisbrenner fragt bei Heinrich Heine nach und umgekehrt, Burg Klempenow, 19:00 Uhr	<b>13.08.</b>	„Taketina“ - offenen Taketina-Trommelgruppe - Burg Klempenow, 18:00 Uhr
		<b>15.08.</b>	Grischower Kinder- und Flohmarkt, 10:00 Uhr

- 15.08. Sommerfest in Grischow
- 19.08. Öffentliche Burgführung mit Kaffee und Kuchen - Burg Klempenow, 15:00 Uhr
- 19.08. Folktaiz in der Burg - Burg Klempenow, 19:00 Uhr
- 21.08. - 31.10. „Gut und Boden“ Erinnern und Vergessen in dörflichen Gemeinschaften - Ausstellung des LETHE-Projektes der Hochschule Neubrandenburg - Burg Klempenow
- 21.08. Clubkino - Burg Klempenow, 20:00 Uhr
- 26.08. Öffentliche Burgführung mit Kaffee und Kuchen - Burg Klempenow, 15:00 Uhr
- 27.08. „Taketina“ - offenen Taketina-Trommelgruppe - Burg Klempenow, 18:00 Uhr
- 28.08. - 30.08. Filmfest „der NEUE HEIMAT film“ - Burg Klempenow
- 30.08. „Kräuterspaziergang“ ... rund um die Burg - Burg Klempenow, 14:00 Uhr

Änderungen vorbehalten

**Amt Treptower Tollensewinkel**  
**FB Bau, Ordnung und Soziales**  
**Kultur, Sport, Tourismus**

# 1. Grischower

## Kinder- und Familienflohmarkt

**am Samstag, 15. August 2015**  
**von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr**  
**in 17089 Grischow**




*Anschließend findet das Grischower Dorffest statt*

**Willst Du auch was verkaufen?**  
**Dann sichere Dir Deinen Platz!!!**  
 Anmeldung und Infos : 01732057312  
 Standgebühren: 1€ pro lfd. Meter  
 Kinder frei

Keine Händler      Kein Kaufzwang

**Das könnte Sie erwarten!**

- Dekorationen
- Bücher
- rund ums Kind
- Spielzeug
- Kleidung für Groß und Klein
- Accessoires
- Filzratten

**Kommen Sie vorbei!!!**

Die Verpflegung erfolgt durch „**DIE FELDKUCHE**“ aus Neubrandenburg



GRISCHOW

## Annekathrin Bürger



**Lesung Stadtbibliothek Altentreptow**  
**22.09.2015 um 19.00 Uhr**

Eintritt: 10,00 €      Kartenvorverkauf in der Stadtbibliothek      © Verein zur Förderung der Stadtbibliothek e.V.



**Lesen tut gut**

# FerienLeseLust

## Mecklenburg-Vorpommern

... in der  
**Stadtbibliothek Altentreptow**  
 für Schülerinnen und Schüler der 4. – 6. Klassen.

Anmeldung ab: **06.7.2015**  
(auch jederzeit in den Ferien möglich)  
 Abgabe der Logbücher bis: **04.9.2015**  
 Abschlussparty: **09.9.2015**

Wir freuen uns auf eure Teilnahme.

Webseite: [www.ferienleselust-mv.de](http://www.ferienleselust-mv.de)

gefördert durch:  
  
**Mecklenburg Vorpommern**  
Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

# Zum Feuerwehr-Landesau

## Landesmeistertit



Eröffnung der Landeswettbewerbe.

Am Sonnabend, den 04. Juli 2015, hieß das Amt Treptower Tollensewinkel zahlreiche Feuerwehren aus ganz Mecklenburg-Vorpommern herzlich willkommen, denn die 9. Landesfeuerwehrwettbewerbe des Landesfeuerwehrverbandes M-V wurden in diesem Jahr in Altentreptow ausgetragen. Ausrichter der Veranstaltung waren die hiesigen Feuerwehren unseres Amtes. Zirka 650 Wettkampfteilnehmer, Feuerwehrfunktionäre, Verantwortliche aus Politik und Verwaltung, einschließlich der Innenminister Lorenz Caffier, sowie Feuerwehrsportfans fanden den Weg in die Sportstätte in Altentreptow.

Bei „sportlichen“ Temperaturen um 35 °C wetteiferten die weiblichen und männlichen Teilnehmer in den Disziplinen „100-Meter-Hindernislauf“, „Feuerwehrhindernisstafel 4 x 100 Meter“, „Löschangriff - nass“, „Gruppenstafette“, „Löschangriff - trocken“ und „Hindernis-Staffellauf“ um die Medaillen. Trotz des heißen Wetters wurden sehr ansprechende Wettkämpfe geboten, dementsprechend eng ging es bei der Vergabe der Platzierungen zu.



Die Wildberger Feuerwehr vor ihrem Start.

Aus unserem Amt gingen zwei Mannschaften an den Start, und zwar in der Disziplin „Löschangriff - nass“. Die Feuerwehr Altentreptow qualifizierte sich bereits im letzten Jahr als Sieger des Kreisausscheides des KfV Mecklenburgische Seenplatte für den diesjährigen Landesauscheid. Da das Amt Treptower Tollensewinkel als Ausrichter der Veranstaltung eine Mannschaft stellen durfte, ging auch die Feuerwehr Wildberg als diesjähriger Sieger des Amtsauscheides an den Start, um sich mit den Landesbesten sportlich zu messen.

Sowohl die Wildberger als auch die Altentreptower Feuerwehrwettkampfmannschaft verbuchten zwei gültige Wertungsläufe, was nicht jedem Team vor Ort gelang. Reichte es für die Feuerwehr Wildberg diesmal nicht für eine vordere Platzierung, so gelang der Feuerwehr Altentreptow jedoch eine faustdicke Überraschung. In nur 22,44 (!) Sekunden bewältigte sie ihren „Angriff“ auf der 95-Meter-Bahn und schnappte sich den Lan-



Vorbereitung beim Team Altentreptow.



Die Feuerwehr Altentreptow „im Einsatz“.

# Meisterscheid in Altentreptow

## Meistertitel geht ins Amt

des Meistertitel. Herzlichen Glückwunsch! Der Heimvorteil wurde klasse genutzt.

Um die Landeswettbewerbe aber überhaupt ausrichten zu können, wurde im Vorfeld und während der Veranstaltung viel Aufwand betrieben. U. a. trafen sich bereits am Freitag, den 03. Juli 2015, zahlreiche Mitglieder der Feuerwehren unseres Amtes, um den Sportplatz herzurichten, um Wettkampfgeräte aufzubauen usw. - von 09:00 Uhr bis in die Abendstunden wurde hart gearbeitet. Und auch nachts wurde der Sportplatz durch Kräfte der hiesigen Feuerwehren bewacht.

Ein großer Dank gilt allen, die die Veranstaltung unterstützt haben, der Stadt Altentreptow, den Mitarbeitern des Amtes, insbesondere Frau Ellgoth, den Mitarbeitern des Stadtbauhofes Altentreptow um Kam. René Freitag, den Kreisfeuerwehrverbänden Mecklenburgische Seenplatte und Rostock, der Gaststätte „Klatzower Berg“ (Inh. U. Jeromin) und seinem Team, den Feuerwehren aus Neubrandenburg, dem DRK sowie vor allem den unterstützenden Kameradinnen und Kameraden aus den Freiwilligen Feuerwehren Altentreptow, Burow-Weltzin, Golchen, Grapzow, Groß Teetzleben, Letzin, Pinnow, Reinberg, Werder-Kölln und Wildberg. Alle haben hervorragende Unterstützung geleistet und den heißen Temperaturen am Wochenende getrotzt. Der Landesfeuerwehrverband M-V fand mit dem Amt Treptower Tollensewinkel, mit den Feuerwehren des Amtes und mit der Stadt Altentreptow starke Partner. Nochmals ein großes Dankeschön an alle, die zum Gelingen des Feuerwehr-Events, welches nur alle vier Jahre stattfindet, mit beigetragen haben.

Im Übrigen fährt die Feuerwehr Altentreptow nun zu den Deutschen Meisterschaften, die im kommenden Jahr in Rostock ausgetragen werden. Die Amtsweführung sowie die Feuerwehren des Amtes wünschen dem Altentreptower Team maximalen Erfolg.

**René Reinhardt**



Das Treptower Team empfängt den Pokal.



Der LFV M-V dankt Frau Claudia Ellgoth.



Die Siegerzeit: 22,44 Sekunden!



Altentreptower Freude im Wasserbecken.

## Schul- und Kitanachrichten

### Nachrichten aus der Kita „Bambi“

#### Wir luden ein zum Neptunfest



Die Vorbereitung auf unser Neptunfest (20.06.2015) war besonders aufregend.

Wir nutzten diesen Höhepunkt zur Gestaltung eines großen Projektes in unserer Einrichtung. In den Wochen vorher recherchierten, experimentierten, tanzten, bastelten wir gemeinsam. Auch Eltern und Großeltern machten sich viele Gedanken und es entstanden wunderbare Kostüme.

Die Vorfreude war riesengroß.

Der Samstag kam, nun war es endlich so weit und es konnte losgehen - und so lief der Tag dann ab:

#### 08:00 Uhr Die Sonne scheint

und Neptun bereitet sich mit seinen Meerjungfrauen in Wolde auf ein tolles Neptunfest vor. Die Erzieher hatten beim Anmalen und Verkleiden jetzt schon Spaß und die Vorfreude wurde noch größer.

#### 09:00 Uhr Nieselregen

Neptun trifft am Kastorfer See (Wildberger Bade- stelle) ein. Sein Kapitän macht das Boot „Frieda“ klar und wartet auf besseres Wetter.

#### 09:45 Uhr Bewölkter Himmel

Die Schiffsglocke schlägt zehn Mal und die Kinder rufen vom Strand aus.

Neptun fährt mit seinem Gefolge über den See und lässt das Horn ertönen. Begrüßung der Erdenbewohner mit dem Fischtanz.



#### 10:00 Uhr Regen

An den vorbereiteten Stationen hatten alle viel Spaß (Schatzsuche und diverse Wasserspiele).



#### 10:30 Uhr Sintflutartiger Regen

Alle flüchteten vom Strand in die Autos und steuerten das neue Ziel, die „Bäckerei Ohm“ in Wildberg an.

#### 11:00 Uhr Trockenheit im Bäckerzelt

Nun konnten alle Kinder von Neptun getauft werden. Sie erhielten einen Namen, wie Seegurke oder Hammerhai und eine Taufurkunde.





Anschließend stärkten sich die Kinder, Eltern und Großeltern beim gemeinsamen Grillen mit Bratwurst und einem Meerestrank.

Für alle Teilnehmer war dieses Neptunfest, trotz aller Widrigkeiten, ein supertoller Tag.

Wir bedanken uns bei allen, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung geholfen haben, besonders bei der „Bäckerei Ohm“, die uns ihr Zelt zur Verfügung stellten.



Kita-Team Wolde

## Vereine und Verbände

### Kinderfest in Tützpatz mit dem Sportmobil der Sportjugend des Kreissportbundes

Anlässlich des 10. Jahrestages des Sportmobils der Sportjugend des Kreissportbundes Mecklenburgische Seenplatte waren Sportvereine aufgerufen, sich an einer Verlosung zur einmaligen kostenlosen Nutzung des Fahrzeuges inclusive diverser Spielgeräte zu beteiligen. Nicht umsonst tragen wir den Namen Fortunas, das Glück war auf unserer Seite. Doch dann kam das große Grübeln, wie nutzen wir das Sportmobil am effektivsten? Beim gemeinsamen Frühjahrspatz mit den Speicherfrauen und der Feuerwehr kam die Idee auf, ein Kinderfest zu organisieren. Wie gesagt, so getan: Wir nahmen den Kindertag zum Anlass und luden am 11.06.2015 Gemeindeglieder, Kindergartenkinder der KITA Storchennest des ASB sowie die jungen Fußballer und Tischtennispieler zu einem Sport- und Spielenachmittag ein.

Nach einer zünftigen Begrüßung in sportlicher Manier durch die KITA-Erzieher erhielt jedes Kind einen Zettel auf dem nach dem Absolvieren von mindestens sechs Stationen ebenso viele Stempel verzeichnet sein mussten, um am Ende eine

Bratwurst, ein Getränk und ein kleines Geschenk zu erhalten. Voller Eifer bewiesen an die 60 Kinder unterschiedlichen Alters Geschicklichkeit und Ausdauer bei der Zielwurfwand, beim Boxsack, bei den Aggressionsabbauringen, bei der Slackline und vielem mehr. Auch die Springburg war willkommener Treffpunkt.

Nachdem sich alle gestärkt hatten, wartete noch eine Überraschung auf die Kinder. Mit lautem Tatü Tata forderte die hiesige Feuerwehr zum Mitfahren auf. Das ließen sich die Knirpse natürlich nicht zweimal sagen.

Unser Fazit: Eine rundum gelungene Veranstaltung bei der die Gemeinde mit Sportverein, Speicherfrauen, Feuerwehr, KITA und der Regionalschule Tützpatz gemeinsam einen tollen Nachmittag auf die Beine gestellt haben.

Ein Dank gilt Marita Scharf von der Sportjugend des Kreissportbundes, die beim Auf- und Abbau der Stationen half und uns mit Tipps zur Seite stand.

Beate Frey (SV Fortuna Tützpatz)





**Donnerstag, 13. August 2015,  
Donnerstag der 19. Woche im Jahreskreis**

14:30 Uhr heilige Messe in Röckwitz

**Freitag, 14. August 2015,**

**Freitag der 19. Woche im Jahreskreis**

09:00 Uhr heilige Messe in Stavenhagen, anschl. Seniorenfrühstück

**Sonntag, 16. August 2015, 20. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Uhr Wortgottesdienst in Röckwitz

10:30 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Freitag, 21. August 2015,**

**Freitag der 20. Woche im Jahreskreis**

09:00 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Samstag, 22. August 2015,**

**Samstag der 20. Woche im Jahreskreis**

15:30 Uhr Taufe des Kindes Jonas Krüger in Stavenhagen

**Sonntag, 23. August 2015, 21. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Uhr heilige Messe in Röckwitz

10:30 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Donnerstag, 27. August 2015,**

**Donnerstag der 21. Woche im Jahreskreis**

14:30 Uhr heilige Messe in Röckwitz, anschl. Seniorenkaffee

**Freitag, 28. August 2015,**

**Freitag der 21. Woche im Jahreskreis**

09:00 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Samstag, 29. August 2015,**

**Samstag der 21. Woche im Jahreskreis**

11:40 Uhr Ökumenischer Gottesdienst anlässlich des Stadtfestes auf dem Marktplatz in Stavenhagen

**Sonntag, 30. August 2015, 22. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Uhr Wortgottesdienst in Röckwitz

10:30 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Religiöse Kinderwoche in Stavenhagen**

In der Zeit vom **03. - 06.08.2015** findet auf dem Kirchengelände unserer Gemeinde in Stavenhagen, 17153 Stavenhagen, Niels-Stensen-Straße 18, die Religiöse Kinderwoche (RKW) statt, zu der sich 31 Kinder, Jugendhelfer und Erwachsene angemeldet haben, um dabei zu sein. Zum Abschlussgottesdienst am Donnerstag, dem 06.08.2015, um 17:00 Uhr in Stavenhagen sind die Eltern und Geschwister der Kinder sowie die ganze Gemeinde herzlich eingeladen. Wir alle hoffen auf ein gutes Gelingen.

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

www.efg-altentreptow.de

**Wir laden herzlich ein zu den regelmäßigen Veranstaltungen in unserem Gemeindehaus in der Stralsunder Str. 29a in Altentreptow:**

<b>Gottesdienst</b>	jeden <b>Sonntag</b> 10:00 Uhr
<b>Frauenabend</b>	Sommerpause im Juli und August sonst jeden 2. <b>Montag</b> des Monats Kontakt: 03961 210045
<b>Seniorenachmittag</b>	jeden 1. <b>Dienstag</b> des Monats Kontakt: 03961 214794
<b>Gespräch um die Bibel</b>	2. - 5. <b>Mittwoch</b> des Monats Kontakt: 03961 213232
<b>Suchthilfegruppe</b>	14-tägl. <b>Freitag</b> Kontakt: 03961 214794

## Ev. Kirchengemeinde St. Petri Altentreptow

### August 2015

#### Gottesdienste in Altentreptow

**Sonntag, 02. August 2015**

10:15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

**Sonntag, 09. August 2015**

10:15 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 16. August 2015**

10:15 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 23. August 2015**

10:15 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 30. August 2015**

14:00 Uhr Gottesdienst zur Vorstellung Pastorenehepaar Giebel

#### Gottesdienste im Seniorenheim am Klosterberg

Mittwoch, **12. August** - 10:00 Uhr

Mittwoch, **26. August** - 10:00 Uhr

#### Termine

**Montag, 03.08.**

19:30 Uhr Kirchgemeinderat, Pfarrhaus

**Freitag, 07.08.**

19:30 Uhr Musik von G. F. Händel mit dem DUO VIMARIS  
Mirjam Meinhold, Sopran und Flöte Wieland  
Meinhold, Orgel  
Vor dem Konzert um 18:45 Uhr auf der Empore:  
„Klang für große und kleine Pfeifen - Besuch bei der Königin“

**Sonntag, 23.08.**

19:30 Uhr Orgelkonzert mit Jan Dolezel, St.-Petri-Kirche

**Sonntag, 30.08.**

14:00 Uhr Vorstellungsgottesdienst Pastorenehepaar Giebel

#### Gottesdienst in Barkow

**Sonntag, 09. August 201**

09:00 Uhr Gottesdienst

#### Gottesdienste in Groß Teetzleben/Lebbin

Sonntag, **16. August** - Teetzleben, 09:00 Uhr Gottesdienst

#### Für Konfirmanden und Jugendliche in Altentreptow

**Kanufreizeit:** 17. - 21.08.2015 „Wasser des Lebens“

Die Großen Seen - Lychen, Fürstenberg bis Rheinsberg

**Christenlehre, Oberbaustr. 43**

Liebe Kinder,

der Sommer ist da und die Ferien beginnen bald.

Für euren Kalender könnt ihr schon folgende Termine vormerken:

#### **Christenlehre für das neue Schuljahr**

Altentreptow, Oberbaustr. 43

**Dienstag**

14:00 Uhr Vorschule und 1. Klasse, Beginn: 01.09.2015  
Ich hole die Kinder um 13:30 Uhr vom Hort ab.

**Dienstag**

15:00 Uhr 5./6. Klasse, Beginn: 01.09.2015

**Mittwoch**

14:00 Uhr Kinderkirche in der KITA Regenbogen, Beginn: 09.09.2015

**Donnerstag**

15:00 Uhr 2./3. Klasse, Beginn: 03.09.2015

Ich hole die Kinder um 14:30 Uhr vom Hort ab.

**Donnerstag**

16:00 Uhr 4./5. Klasse, Beginn: 03.09.2015

#### **Gottesdienst zum Schuljahresbeginn:**

**13. September 20015**

10:15 Uhr in der St.-Petri-Kirche

Ich wünsche allen Kindern eine gesegnete Ferienzeit und gute Erholung

**Eure Katechetin Annerose Haak**

**Pastoren Isabell und Michael Giebel**

Mühlenstr. 4, Tel. 03961 214745

**Katechetin Annerose Haak** - für Altentreptow

Bahnhofstr. 5, Tel. 03961 212992

**Kantorin Elisabeth Prinzler**

Klatzow 17 A, Tel. 03961 2059116

**Regionale Johannes Prinzler**

Jugendarbeit Klatzow 17 A, Tel. 03961 2059116

**Gemeindebüro Dörte Wiese**

Dienstag und Donnerstag, 9:00 Uhr - 11:30 Uhr

Tel.: 03961 214745, Fax: 03961 2299851

**Frauenkreis** Sabine Kopischke, Tel. 03961 216602**Telefonseelsorge Vorpommern:**

0800 1110111 und 0800 1110222

rund um die Uhr, gebührenfrei, vertraulich und anonym

**Spendenkonto** KG Altentreptow IBAN DE63 1506 1638 0108

0331 37

**St. Petri:** Raiffeisenbank Greifswald e. V. BIC GENODEF1ANK**Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen**

Johanna-Odebrecht-Stiftung

Altentreptow, Poststraße 12 b, Tel.: 03961 2626750

**Tages- und Begegnungsstätte** Mühlenstr. 1

Kreisdiakonisches Werk Greifswald/Ostvorpommern e. V.

Montag - Freitag, 9:00 - 15:00 Uhr, Tel.: 03961 12588

**Nun bin ich ein  
Schulkind!****Danksagungen  
zur Einschulung****AZweb**

Bequem

**Familienanzeigen**

online ...

gestalten und schalten

**15 %  
Preisvorteil bei****AZweb**

gültig bis 31. Juli 2014!

**Ihre Vorteile****bei der Online-Buchung:**

- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ wenn Sie Ihre Anzeige online buchen,  
**nutzen Sie Ihre  
15 % Preisvorteil!**
- ✓ Schalten Sie jetzt Ihre Familienanzeige

[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)Ihre Privatanzeige mit **AZweb**

Wer den Schlüssel besitzt, dem gehört die Welt

**NEO-DELPHI.COM**

Der Geruch der Angst

Der neue Thriller von Lucas Bahl

Leseprobe: [www.neo-delphi.com](http://www.neo-delphi.com)432 Seiten, broschiert,  
ISBN 978-3-9810906-0-4**€ 14,80**Zu beziehen über  
Ihren Buchhändler.**Volkssolidarität Kreisverband AL.DE.MA. e.V.****Geschäftsstelle / Pflegedienst**

Poststraße 12 b

Telefon 03961 210788

17087 Altentreptow

Telefax 03961 210759

Wir sind direkt vor Ort in Altentreptow, Demmin, Dargun und Malchin!

**Unser Angebot für Sie!****Pflegedienst:**

Unser Verband - die Volkssolidarität - beschäftigt Krankenschwestern, Altenpflegerinnen und Haushaltshilfen. Wir bieten: Häusliche Kranken- und Altenpflege, Haushaltshilfe, Wäschereinigung, Treppendienste, Einkaufsdienste u. v. m. Viele Leistungen werden über die Pflegekasse, Krankenkasse usw. abgerechnet.

**Mobile Küchenfee: (Essen auf Rädern)**

- montags bis sonntags und an Feiertagen stehen Vollkost- und Schonkost-Menüs zur Auswahl. Ein Menü kostet: 3,55 €

**Schuldner und Insolvenzberatungsstelle:**

Beratungen finden in unseren Büros in Altentreptow, Malchin und Demmin statt.

**Wohnen in Geborgenheit (Betreutes Wohnen)**

Gemeinsam - nicht einsam - Volkssolidarität

- **In Demmin:** Im Zentrum mit Einkaufsmöglichkeiten vor der Tür  
(19 Wohnungen) **Telefon 03998 282010**

- **In Dargun:** Auf dem Forsthof unweit des Klostersees in herrlicher Natur  
(37 Wohnungen) **Telefon 039959 27010**

- **In Altentreptow** Teetzlebener Straße 12-12b  
(21 Wohnungen) **Telefon 03961 210788 oder 229422**

**Haben Sie Fragen, dann rufen Sie uns an - wir beraten Sie gern! ☎ 03961 210788**

# WERBUNG

## die ankommt



Ihr persönlicher Ansprechpartner

**ANDREAS KUTOWSKY**

**Telefon: 0171/97 15 730**

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH KG**

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30  
e-mail: a.kutowsky@wittich-sietow.de · www.wittich.de

DAS GRÖßTE GEHEIMNIS DER MENSCHHEIT ...

**www.NEO-DELPHI.COM**

## Reise durch (k)ein Land

### Schicksale in der DDR - Uwe Bernd

Kein Stasi-Grusel, Grenzregime-Horror und keine Dissidenten-Drangsalierungen - und doch gewährt dieses Buch seit dem Mauerfall den wohl detailliertesten Einblick in den täglichen Wahnsinn DDR mit all seinen Facetten. Drei 19-jährige Männer sind auf Tramp-Tour quer durch die kleine Republik. Auf ihrer Reise ohne Ziel, ohne Zelt und ohne Zeitlimit, mit dem Motto „Bei Langeweile vorsichtshalber Stellungswechsel“ begegnen ihnen jene Menschen, die sich im Sozialismus auf ihre Art eingerichtet haben. Sie treffen zum Beispiel auf Parteibonzen, Betriebsleiter, Polizisten, Arbeiter, Soldaten ebenso Punks, BRD-Touristen, Blueser, Prostituierte, Anarchisten.

**6,50€** zzgl. Versand nur bei Direktbezug vom Verlag

ISBN-978-3-00-28678-0

Bestellung unter:  
www.wittich.de  
oder  
Verlag + Druck  
**LINUS WITTICH KG**  
Röbeler Straße 9  
17209 Sietow  
oder  
039931/579-0




TREFFPUNKT DEUTSCHLAND

Einfach mal durchatmen, auch wenn einem der Ausblick den Atem raubt!

## Mein Deutschland



Entdecken Sie die schönsten Orte Deutschlands und genießen Sie einen unvergesslichen Urlaub im eigenen Land! Lassen Sie sich von unseren Urlaubsmagazinen inspirieren.

Mehr Informationen unter [www.ebook.wittich.de](http://www.ebook.wittich.de).



# Familienanzeigen

## Einfach mal DANKE sagen




+ Soli Deo Gloria +  
Wir danken allen, die uns am Tag unserer kirchlichen Trauung und der Taufe unserer Tochter mit Glückwünschen, guten Worten, Geschenken und Gebeten begleitet haben.  
Wir freuen uns, dass so viele Menschen sich materiell an unserem Projekt, der Kirchengemeinde Stavenhagen einen neuen Altarbehang zu stiften, beteiligt haben.

Melanie Dango  
& Erdmann-Michael Haerter  
mit Elisabeth Dango

Stavenhagen, 30. Mai 2015

## Wer bei Ihnen ab sofort...

...das Sagen hat, können Sie mit einer Familienanzeige im Mitteilungsblatt bekannt geben.  
Man wird sich mit Ihnen freuen!

Mit Farbenfreude selbst gestalten.  
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:  
**www.wittich.de**



## Zeitungsleser wissen mehr!





Der Golf Sportsvan mit  
„Sommer-LOUNGE-Paket“



- ✓ inkl. schwenkbarer Anhängerkupplung
- ✓ inkl. faltbarer Fahrradträger für die AHK
- ✓ inkl. integrierte Radio-Navigation „Discover-Media“ mit Telefonschnittstelle
- ✓ inkl. 5 Jahre Garantie

**Golf Sportsvan „LOUNGE“ BlueMotion Technology  
1,2 | TSI 81 kW (110 PS) 6-Gang**

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,3/ außerorts 4,4/ kombiniert 5,1/C02-Emission kombiniert 117,0 g/km.

Ausstattung: Klimaanlage „Climatronic“, 9x Airbag, LM-Räder, empomat, Parkpilot, Sitze vorn beheizt, Ledermultifunktionslenkrad, Parkpilot vorn+hinten, Bordcomputer, Komfortsitze vorn, NSW, el. Außenspiegel, Metallic-Lackierung, Regensensor, Müdigkeitserkennung, Front Assist u.v.m ...

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 10.000 km.	Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	2,86%
<b>Fahrzeugpreis:</b>	Effektiver Jahreszins:	2,90%
<b>25.490,00 €<sup>1,2</sup></b>	Laufzeit:	48 Monate
inkl. Überführungs- und zzgl.	Schlussrate:	13.627,48 €
Zulassungskosten	Gesamtbetrag:	27.561,18 €
Anzahlung:		
3.277,70 €	<b>48 Monatsraten à</b>	<b>222,00 €<sup>3</sup></b>
Nettodarlehensbetrag: 22.212,30 €		

Angebot gültig bis 31. August 2015 solange der Vorrat reicht.

<sup>1</sup>Maximaler Preisvorteil von bis zu 6.200 € am Beispiel des Sondermodells Golf Sportsvan LOUNGE in Verbindung mit dem optionalen „Sommer-LOUNGE“-Paket gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für einen vergleichbar ausgestatteten Golf Sportsvan Trendline. <sup>2</sup>Preis gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (außer Skoda, Seat, Audi, Porsche) mit mindestens 6 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. <sup>3</sup>Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.volkswagenbank.de](http://www.volkswagenbank.de) und bei uns.

Ihr Volkswagen Partner

**AUTOHAUS KOPISCHKE GmbH**  
Gewerbehof 11, 17087 Altentreptow  
Tel. 03961 2590-0  
[www.autohaus-kopischke.de](http://www.autohaus-kopischke.de)



**AUTO  
AKTUELL**  
  
**Service**  
  




**bundesligabarometer.de**

bundesligabarometer.de ist Deutschlands größtes repräsentatives Sport-Umfrageportal. Fußball-Fans bewerten den aktuellen Spieltag.

Machen auch Sie mit!

# Bundesliga-Fanbox

wird Ihnen präsentiert von

**LW-flyerdruck.de**

Mehr unter:  
[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

Das Meinungsbarometer und weitere Ergebnisse zu aktuellen Themen rund um Fußball und der Bundesliga.

## Allgemeine Ergebnisse

Wie beurteilst du den Trainer deines Vereins in der vergangenen Saison?

Trainerranking			
Rang	Verein	Trainer	Note
1.	Borussia M'Gladbach	Lucien Favre	1,17
2.	VfL Wolfsburg	Dieter Hecking	1,18
3.	Bayer Leverkusen	Roger Schmidt	1,20
4.	FC Augsburg	Markus Weinzierl	1,30
5.	FC Bayern München	Pep Guardiola	1,33
6.	SC Paderborn 07	Andre Breitenreiter	1,40
7.	1. FC Köln	Peter Stöger	1,43
8.	Werder Bremen	Viktor Skripnik	1,44
9.	1899 Hoffenheim	Markus Gisdol	1,64
10.	Borussia Dortmund	Jürgen Klopp	1,77
11.	1. FSV Mainz 05	Martin Schmidt	1,92
12.	Hertha BSC	Pal Dardai	1,96
13.	SC Freiburg	Christian Streich	2,13
14.	Eintracht Frankfurt	Thomas Schaaf	2,19
15.	Hamburger SV	Bruno Labbadia	2,41
16.	Hannover 96	Michael Frontzeck	2,85
17.	VfB Stuttgart	Huub Stevens	2,97
18.	FC Schalke 04	Roberto Di Matteo	3,38

### Wie es funktioniert:

Diese Seite wird wöchentlich von unserer Redaktion in Zusammenarbeit mit der SLC Management GmbH Nürnberg und [www.bundesligabarometer.de](http://www.bundesligabarometer.de) mit aktuellen Ergebnissen und Meinungen erstellt.

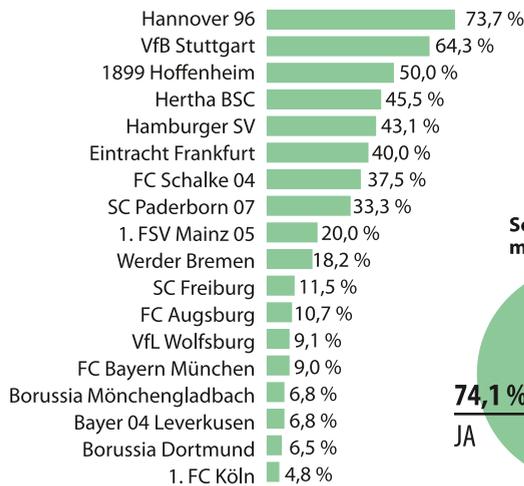
**Alle machen mit** und geben ihre Meinung zur Fußball Bundesliga und zum aktuellen Sportgeschehen ab, seien es Beamte, Angestellte, Arbeiter, Selbständige Unternehmer, Rentner, Schüler und Studenten, egal ob Mann oder Frau und durch alle Altersschichten.

**Einfach registrieren, mitmachen, dabei sein!**

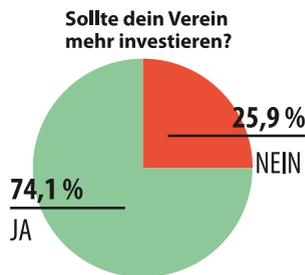
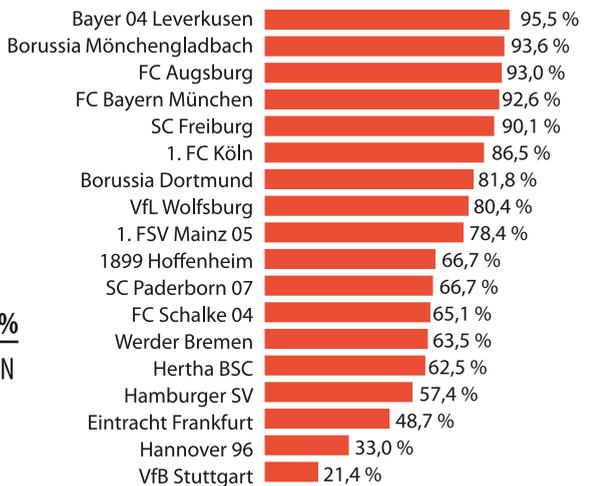
Was ist deine Meinung zum Rekordtransfer von Firmino für 41 Mio. von Hoffenheim zum FC Liverpool? (Mehrfachantworten möglich)

Rekordtransfer Firmino	
Mit solchen Beträgen wird der Spielermarkt kaputt gemacht.	81,9 %
Die Rekordablöse spiegelt nicht die sonstige Transferlandschaft wider.	60,9 %
Die Höhe der Transfersumme ist gerechtfertigt.	7,6 %

Bist du der Meinung, dass die Verantwortlichen deines Vereins sich gegenüber ihrem Umfeld abkapseln?



Bist du der Meinung, dass die Verantwortlichen deines Vereins die Wünsche und Bedürfnisse ihres Umfeldes ernst nehmen?



Diese Seite ist ein Service von **LINUS WITTICH**



**MITMACHEN.**



Die Fans und Kunden der Vereine der Bundesliga sind die Basis für die Statistiken dieser Fan-Box.  
**Willst auch Du Deinen Verein bewerten?**

**Werde TEIL der STIMME der FANS:  
REGISTRIEREN. MITMACHEN. DABEI SEIN.**



**Für DICH!  
Deinen Verein!  
und den SPORT!**

[www.bundesligabarometer.de](http://www.bundesligabarometer.de)

# Fachmann

## IN DER REGION

### ▶ von A - Z

- Anzeige -

### Gleitsichtgläser nur bei **Optik a.Toll.** in **Altentreptow** kostenlos ausprobieren!!!

**Kauf ohne Risiko!** - Bei uns **testen** Sie! - Bevor Sie **kaufen!**  
Wir haben die **Gleitsichtglas-Testbrille** für Sie!

Irgendwann zwischen 40 und 50 lässt die Einstellfähigkeit der Augen für kleine Schrift in kurzer Entfernung nach. Die erste Lesebrille ist erforderlich. Doch löst eine Lesebrille nicht die individuellen Sehprobleme im Alltag. Die Brennweite ist zu kurz, so dass schon der Blick auf den Bildschirm des Computers oder das Kalenderblatt an der Wand unscharf erscheint. Die Lösung für alle Sehentfernungen sind moderne Gleitsichtgläser!

Mit einer **Demonstrationsbrille können nicht nur Gleitsichtgläser**, sondern auch Spezialgläser zum **Arbeiten am Computer** praxisnah kostenlos getestet werden.

**Erleben Sie das Sehen durch Gleitsichtgläser!**

**Wir nehmen Ihnen die Angst vor Unverträglichkeiten!**

Wir geben Ihnen die Sicherheit, sich für das richtige Brillenglas zu entscheiden. Zusätzlich erhalten Sie eine 100%ige Verträglichkeitsgarantie von uns. Kommen Sie deshalb gleich zu uns ins Geschäft, zu Optik a.Toll. in der Innenstadt von Altentreptow und probieren Sie Gleitsichtgläser kostenlos und unverbindlich aus. Gleitsichtgläser werden bei uns mit modernster 3D Videotechnik zentriert. Auch das Aussuchen der neuen Brille erfolgt über einen Monitor - stark fehlerhafte Brillenträger sind somit nicht mehr auf einen Spiegel angewiesen.

**Termin beim Optiker?**

... das gibt es doch nur beim Friseur, beim Arzt oder bei der Autoreparatur. Warum also bei Optik a.Toll.?

Die Verträglichkeit von Gleitsichtgläsern ist im hohen Maße von der Mess- und Verarbeitungsgenauigkeit abhängig. Wir nehmen uns hierfür sehr viel Zeit und setzen modernste Technologie zum Messen und Zentrieren ein, damit Ihre Gleitsichtgläser optimal funktionieren.

**Vereinbaren Sie deshalb unbedingt einen Termin, damit wir uns Zeit für Sie nehmen können.**

**Freilichtbühne Waren (Müritz)**  
**11. Juli bis 5. September**  
Mittwoch bis Samstag 19.30 Uhr und Sonntag 17.00 Uhr

Jetzt schon online buchen und pro Karte bis zu 2 € sparen unter:  
[www.mueritz-saga.de/vorteilhaft](http://www.mueritz-saga.de/vorteilhaft)

## Gleitsichtgläser

Nur bei uns!  
Kostenlos  
ausprobieren.

**OPTIK**  
a. Toll.  
Brillen und Contactlinsen

Unterbaustraße 38  
17087 Altentreptow  
Tel. 03961 212191

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**

Röbeler Straße 9  
17209 Sietow



Tel. 03 99 31/5 79-0  
Fax 03 99 31/5 79-30

Hier steckt  
Ihre Heimat drin!

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)





Fotos: BilderBox



- kompetent
- individuell
- fachgerecht

**Bargeldlos GÜNSTIG TANKEN**

**LHD DIESEL** mit Ihrer ec-Karte oder LHD-Tankkarte

*Landhandel Demmin GmbH*  
17109 Demmin, Erdmannshöhe 6

☎ **03998 / 2725-0**

**Wir liefern DIESEL, HEIZÖL, BRIKETT** direkt zu Ihnen nach Hause.

auch kleine Mengen (z.B. Kanister)

**DIESEL / HEIZÖL**  
ab Erdmannshöhe  
Mo-Fr 7-17 Uhr

**Geflügel Klaus**

Enten  
Gänse  
Mastbröiler

Verkauf von Leger, Junghennen verschiedene Farben (schwarz, rot, weiß) Stk. 7,50 €, Zuchthähne Stk. 7,50 €, Marane, Grünlegern, Perlhühner, Broiler, Gänse, Puten, große Mularden Stk. 3,80 €, D-Enten, Flugenten  
Verkauf von Brutmaschinen, Raubtierfallen u. Kleintierzuchtartikeln, Fleischwolf neu 60,- €

**IM ANGEBOT:**

Taubenfutter, 50 kg	24,00 €
Kaninchenfutter, 25 kg	10,60 €
Legemehl, 25 kg	12,00 €
Hundefutter, 15 kg	13,50 €
Entenstarter, 25 kg	12,00 €

Klaus Frehse, 17089 Siedenbollentin  
Poststr. 24, Tel. + Fax 0 39 69-51 03 62  
Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8 - 13 Uhr

**GUTS HAUS WIEZOW**

**Wir liefern günstiges Brennholz:**

Hartholz, fachgerecht getrocknet und brennfertig in 25, 40 oder 50 cm Länge.  
Ab 4 SRm werden bis 10 km Umkreis frei Haus geliefert, ab 2 SRm möglich. **Tel.: 03 99 91 / 367 23**

**GEWO Bau Burow GmbH** | Gesellschaft für Wohnungsbau  
Jahnstraße 18 • 17087 Altentreptow

**Kautionsfreie Vermietung im ländlichen Bereich des Amtes Treptower Tollensewinkel**

**Tel. 03961/22990 • Fax 03961/229922**

LIEBEVOLLE DANK-ANZEIGEN:  
[WWW.WITTICH.DE](http://WWW.WITTICH.DE)

**Rini's Brautmoden**

Jedes neue Brautkleid **€ 498,-**

Über **1000** traumhafte hochwertige Kleider bekannter Markenhersteller. Von Größe 36 - 52.  
Inh.: Jutta Wittich · Koblenz-Olper-Straße 30  
56170 Bendorf/Sayn · [www.rinis-brautmoden.com](http://www.rinis-brautmoden.com)

- Anzeige -

**Die Welt willkommen heißen Gastfamilien gesucht**

„Es ist eine spannende Erfahrung, die unglaublich viel Spaß macht“, fasst Annette Feldmann ihre Zeit als Gastmutter zusammen. Sie und ihr Mann haben die 17-jährige Sharon aus Paraguay bei sich aufgenommen, die gerade ein Schuljahr in Deutschland verbringt. In ihrer neuen Heimat hat sich die Schülerin bereits gut eingelebt, an die kühlen Temperaturen musste sie sich aber erst gewöhnen: „Ich bin froh, dass jetzt Sommer ist“, meint Sharon lachend, „in Paraguay ist es viel wärmer.“ Die gemeinsame Zeit prägt sowohl die Jugendlichen als auch die Gastfamilien, zusammen stellen sie Unterschiede und Gemeinsamkeiten fest und oftmals entstehen lebenslange Freundschaften. Gastfamilien der Austauschorganisation AFS leben seit über 60 Jahren Willkommenskultur in Deutschland. Im September 2015 kommen rund 460 Jugendliche aus 50 Ländern für ein Schuljahr nach Deutschland. Viele der 15- bis 18-Jährigen suchen noch eine Gastfamilie für ein halbes oder ganzes Jahr. Auch Gastfamilien für einen kürzeren Zeitraum werden dringend benötigt. Gastfamilie kann fast jeder werden, egal ob Paare mit und ohne Kinder, gleichgeschlechtliche Paare, Alleinerziehende oder Alleinstehende. Wichtig sind Offenheit und Interesse an anderen Kulturen. Unterstützt werden die Familien dabei von ehren- und hauptamtlichen AFS-Mitarbeitern. Wer Interesse hat, kann sich mit dem Hinweis „Kulturentdecker“ an die gemeinnützige Organisation AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. wenden: Tel. 040 399222-90, E-Mail: [gastfamilie@afs.de](mailto:gastfamilie@afs.de) - Infos und Erfahrungsberichte: [www.afs.de/gastfamilie](http://www.afs.de/gastfamilie) und [link.afs.de/gastmutter](http://link.afs.de/gastmutter)

**VERLAG WITTICH**

**Anzeigen Hot-Line**  
**03 99 31/5 79-0**

# Ihre Fachmänner aus der Region



**Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen  
Altentreptow GmbH**

**GWA** *Fair beim Vermieten.*

**Tel. 0 39 61/25 76-0**

*Wer in Altentreptow wohnen möchte, für den sind wir der kompetente Partner.  
Sie finden uns in der Rudolf-Breitscheid-Str. 34*

**VERLAG WITTICH** Telefonische Anzeigenannahme: 03 99 31/57 9-0

**24.07.2015 ab 14.00 Uhr**

**20 Jahre**

*Für alle Kunden und Geschäftspartner  
Feiern Sie mit uns!*

*Viele Überraschungen warten auf Sie!*

**ITALIA FLIESENMARKT**  
Klaus-Dieter Kast e. K.

*... exklusive Markenfliesen*

Inh. K.-D. Kast · Penzliner Str. 2 · 17235 Neustrelitz

Tel.: 03981 / 441860 · Fax: 03981 / 441869  
Mobil: 0171 / 3567425 · Mail: info@italia-fliesenmarkt.de

**Roland Schulz**  
Generalvertretung  
Am Markt 4  
17087 Altentreptow  
Tel. 0 39 61/ 21 07 23  
Fax. 0 39 61/ 26 24 26  
roland-at.schulz@allianz.de  
www.allianz-roland-schulz.de

## Unser Berufseinsteigerpaket für Schulabgänger

Mit dem Eintritt ins Berufsleben beginnt ein neuer Lebensabschnitt, auch in finanziellen Angelegenheiten  
Wir beraten Sie gern!

Berufsunfähigkeitsversicherung mit Top Rating  
Jeder fünfte Arbeitnehmer in Deutschland wird berufsunfähig  
geprüfte Qualität für Ihre Sicherheit

Riester mit Berufseinsteigerbonus  
354 € Zuschuss vom Staat im ersten Sparjahr  
ab 5 € Monatsbeitrag

**Geld vom Staat**  
Das sollten Sie sich nicht entgehen lassen.

**Allianz**

17089 Grischow (bei Altentreptow)  
Dorfstraße 56  
Tel.: 03969-556941

**Sievershofer TRAKTOREN** *Back to Nature!*

## TRAKTOREN & ANBAUGERÄTE

<p><b>Kioti CK 2810</b></p> <p><b>NEU</b></p> <p>3-Zylinder Dieselmotor, 28 PS, Allrad, Zweistufen Hydrostat mit Tempomat, Frontkratheber, Fronthydraulik, Zusatzscheinwerfer hi., Straßen/Ackergruppe, Hydraulische Lenkung, Differenzialsperre, 2 x Zapfwelle 1 3/8", Z=6 2 Geschwindigkeiten (540/2000), Einzelradbremse, Straßenzulassung, 3-Punktaufhängung, Steuergerät 1 x doppelwirkend hinten, Zugpendel, Reifen: vo./hi.: 23 x 8.50-12 / 12-16.5 Industriebereifung, Gewicht: 1258 kg, L/B/H: 279/125/224 cm, Hub: 1393 ccm</p> <p>Listenpreis: 26.857,-€ inkl. MwSt. <b>Angebot: 18.990,-€ inkl. MwSt.</b></p>	<p><b>Branson 2900h</b></p> <p><b>NEU</b></p> <p>3-Zylinder Dieselmotor 28 PS, Allrad, Zweistufen Hydrostat mit Tempomat, Frontkratheber, Fronthydraulik, Straßen/Ackergruppe, Hydraulische Lenkung, Differenzialsperre, 2 x Zapfwelle 1 3/8", Z=6 2 Geschwindigkeiten (540/960), Einzelradbremse, Straßenzulassung, 3-Punktaufhängung, Steuergerät 1 x doppelwirkend hinten, Zugpendel, Reifen: vo./hi.: 23 x 8.50-12 / 12-16.5 Industriebereifung, Gewicht: 855 kg, L/B/H: 268/112/225 cm, Hub: 1058 ccm</p> <p>Listenpreis: 24.073,-€ inkl. MwSt. <b>Angebot: 18.590,-€ inkl. MwSt.</b></p>	<p><b>Kioti PX 9020</b></p> <p><b>mit Tageszulassung inkl. Frontkratheber</b></p> <p>4-Zylinder Dieselm. 90 PS, Allrad, elektrohydraulisch, Getr.: 4 Gruppen, vollsyn., Kuppelungs- a. Ganghebel, Kriechgang, Differenzialsperre, Power Shuttle, Frontkratheber, Differenzialsperre, Zapfwelle 1 3/8", Z=6 540/1000 U/min unabh. lastschaltbar, Bremse: hydr. Nassscheiben, autom. Allradzuschaltung, Werkskabine, Kotflügel vo., 3-Punktaufhängung Kat 2, Steuergerät 3 x doppelwirkend hi., Zugmaul höherver., Klima, Gewicht: 3615 kg, L/B/H: 453/229/269 cm, Reifen vo./hi.: 360/70R24/460/85R30 Radial, Hub: 4399 ccm</p> <p>Listenpreis: 39.368,-€ exkl. MwSt. <b>Angebot: 29.990,-€ exkl. MwSt.</b></p>
<p><b>Yanmar GK 200</b></p> <p><b>mit Frontlader Neu</b></p> <p>3-Zylinder Dieselmotor 20PS, Frontlader, Allrad, Verstellbarer Fahrersitz, Hydraulische Lenkung, Überrollbügel, Wendeschaltung, Fahrzeugspur hi. einstellbar, extra Arbeitsscheinwerfer, Straßenzulassung, Einzelradbremse, Differenzialsperre hinten, Gewicht: 620 kg, L/B/H: 246/109/236, Reifen vo./hi.: 5.00-12/8-18, Hub: 853 ccm</p> <p>Listenpreis: 16.794,-€ inkl. MwSt. <b>Angebot: 12.990,-€ inkl. MwSt.</b></p>	<p><b>Branson 5025C</b></p> <p><b>mit Frontlader Neu</b></p> <p>4-Zylinder Dieselmotor 47 PS, Allrad, Straßen / Ackergruppe, Hydraulische Lenkung, Frontlader mit Parallelführung, Differenzialsperre, Zapfwelle 1 3/8", Z=6, Einzelradbremse, Werkskabine, Straßenzulassung, Kotflügel vo., Wendeschaltung, 3-Punktaufhängung, Steuergerät 2 x doppelwirkend hinten / 2 x doppelwirkend vorn, Zugpendel, Gewicht: 2020 kg, L/B/H: 328/162/236 cm, Reifen vo./hi.: 9.50-16/13.60-26 (Standard Ackerstollenbereifung), Hub: 2286 ccm</p> <p>Listenpreis: 31.390,-€ inkl. MwSt. <b>Angebot: 24.990,-€ inkl. MwSt.</b></p>	<p><b>Branson 2200</b></p> <p><b>mit Frontlader Neu</b></p> <p>3-Zylinder Dieselmotor 21 PS, Allrad, Straßen / Ackergruppe, Hydraulische Lenkung, Differenzialsperre, 2 x Zapfwelle 1 3/8", Z=6 2 Geschwindigkeiten (540/960), Einzelradbremse, Straßenzulassung, 3-Punktaufhängung, Steuergerät 1 x doppelwirkend hinten, Zugpendel, Gewicht: 855 kg, L/B/H: 268/112/225 cm, Reifen vo./hi.: 6.00-12/9.50-16 Ackerstolle, Hub: 1058 ccm</p> <p>Listenpreis: 14.267,-€ inkl. MwSt. <b>Angebot: 11.990,-€ inkl. MwSt.</b></p>

Wichtig: Die abgebildeten Fahrzeuge sind teilweise mit optionaler Zusatzausstattung abgebildet. Abweichung in Form, Farbe sowie Änderungen, Irrtümer und Druckfehler bleiben vorbehalten. Nur solange der Vorrat reicht.

**Nach Grischow bei Altentreptow an der A 20 · Tel. 03969 55 9641**

## Großes Haus

in der Sietower Bucht (Müritz) mit Bootshaus zu verkaufen!

Exposé anfordern unter: [aga-gross@t-online.de](mailto:aga-gross@t-online.de)